TRONIC®

FI SE DK

Quick-Charge Battery Charger TLG 1750 B3

GB IE **QUICK-CHARGE BATTERY CHARGER**
Operating instructions

FI **PIKALATURI**
Käyttöohje

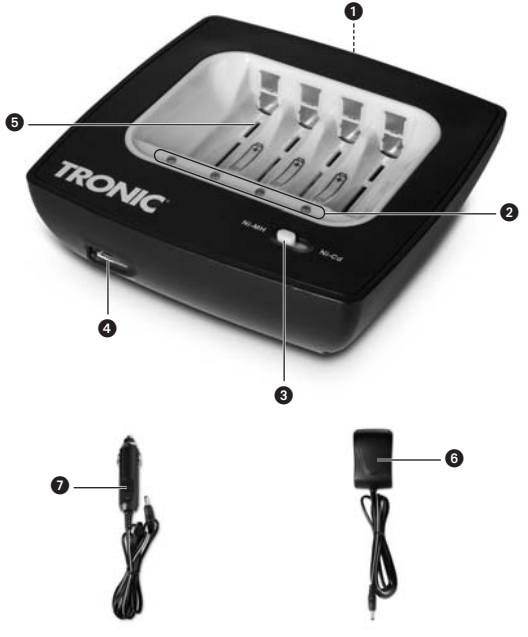
SE **SNABBLADDARE FÖR BATTERIER**
Bruksanvisning

DK **HURTIG OPLADER TIL BATTERIER**
Betjeningsvejledning

DE AT CH **AKKU-SCHNELLLADEGERÄT**
Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21 · D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: TLG 1750 B3-09/11-V2
IAN: 71662

TLG 1750 B3



Content Page

Intended Use	2
Items supplied	3
Description of the appliance	3
Technical data	4
Safety information	5
Commissioning	13
Charging batteries	17
Average charging times	20
Charging the USB device	22
Troubleshooting	23
Cleaning	25
Disposal	26
Warranty and Service	28
Importer	30

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whomsoever might acquire the appliance at a later date.

QUICK-CHARGE BATTERY CHARGER

Intended Use

The Rapid Battery Charger is intended exclusively for...

- charging Ni-Cd and Ni-MH rechargeable batteries of the sizes AA/Mignon and AAA/Micro
- for the charging of battery-operated devices with a USB interface, such as MP3 Player
- domestic use only, it is not intended for commercial use.

The supplied power adapter is intended for exclusive use with the Rapid Battery Charger. The supplied vehicle adapter is intended exclusively for...

- utilisation of the Rapid Battery Charger with the 12-V cigar lighter socket of a vehicle
- or in the 12-V on-board power supply socket of a vehicle.

Items supplied

- Rapid Battery Charger
- Power adapter
- Vehicle adapter
- Storage bag (not illustrated)
- This operating manual

Description of the appliance

❶ AC adapter, car adapter connection
❷ Control lamps
❸ Selector switch Ni-MH/Ni-Cd
❹ USB ports
❺ Charging slots
❻ Power adapter
❼ Vehicle adapter

Technical data

Power adapter

Input:	100 - 240 V ~ 60/50 Hz, 420 mA
Output:	12 V ⎓ 1800 mA, 21.6 VA

Charging component

Input:	12 -13.8 V ⎓ 1800 mA
Maximum charging current:	
AA / Mignon batteries:	1750 mA Ni-MH; 700 mA Ni-Cd
AAA / Micro batteries:	750 mA Ni-MH; 300 mA Ni-Cd
USB 2.0 port:	5 V ⎓, 500 mA
Operating temperature:	+0° ~ +25°C
Humidity:	5 ~ 90 % (no condensation)
Storage temperature:	-25° ~ +60°C
Dimensions (L x W x H):	11.3 x 11.5 x 4 cm
Weight:	ca. 145 g

Safety information

- This device has not been designed for use by people (including children) with restricted physical, sensory or intellectual abilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a responsible person (for their own safety) or have received instructions on how to use the device.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- In order to avoid the device being switched on unintentionally, remove the adapter from the mains socket after each use and before cleaning.
- Check the device and all parts for visible damage. The device's safety concept can only work if the device is in perfect condition.
- The mains adapter must always be freely accessible so that the device can be separated from the power supply quickly in an emergency.

⚠ *Risk of electric shock!*

- Only connect the device to a properly installed and earthed mains socket. The mains voltage must agree with that stated on the device's specification plate.
- Damaged adapters or mains cables should be exchanged immediately by an authorised technician or the Customer Service in order to avoid risks.
- Connection cables or devices that do not work perfectly or have been damaged should be repaired or exchanged immediately by Customer Services.
- Never immerse the device in water!
  Simply wipe it with a slightly damp cloth.
- Do not expose the device to rain or use it in a damp or wet environment.
- Ensure that the connection cable is never wet or damp when in use.

- You must not open or repair the device's housing. This can be dangerous and renders the warranty null and void.
- Protect the device from moisture and sprayed water. Therefore do not place any objects filled with water (e.g. vases) on or near the device.

⚠ *Risk of fire!*

- Do not use the device near hot surfaces.
- Do not set the device up where it is exposed to direct sunlight. This could cause it to overheat and damage it beyond repair.
- Never leave the device unattended during operation.
- Never cover the device's ventilation slots when it is switched on.
- Do not place open flames, such as candles, on or near the device.

- Due to the charging current, only batteries with appropriate capacities may be charged:
  Ni-MH batteries:
  - AA min. 1750 mAh/max. 2700 mAh
  - AAA min. 750 mAh/max. 1000 mAh
  Ni-Cd batteries:
  - AA min. 700 mAh/max. 1000 mAh
  - AAA min. 300 mAh/max. 600 mAh

- Should an attempt be made to charge batteries with significantly lower capacities, the batteries could be destroyed.
- Charge exclusively rapid rechargable batteries of the types "Ni-Cd" and "Ni-MH".
  NEVER charge batteries of other types or non-rechargeable batteries. These are not suitable for recharging. If you do, both the battery charger and the inserted batteries could be damaged beyond repair.

- Use the Rapid Battery Charger exclusively with the supplied power adapter resp. vehicle-adapter. Do not use the power adapter and the vehicle-adapter with appliances other than the Rapid Battery Charger. Should you do so, the Rapid Battery Charger, vehicle-adapter, power adapter, batteries and the other appliance could be irreparably damaged.

⚠ *Risk of injury*

- Keep children away from the connection cable and device. Children frequently underestimate the danger of electrical devices.
- If the device has fallen down or is damaged it must no longer be used. Have the device checked by a qualified specialist and, if necessary, repaired.
- Batteries must not be handled by children. Children can put batteries in their mouths and swallow them.
  If a battery has been swallowed, obtain medical assistance immediately.

- Always store batteries out of the reach of children! There is a danger that children could swallow batteries! Due to the poisonous content of batteries there is a danger to life!
- When charging batteries never leave the Universal Battery Charger unsupervised.
- The batteries could become hot during charging. NEVER touch hot batteries! There is a risk of being burnt! After charging, first of all remove the power adapter of the Rapid Battery Charger from the plug socket. Then allow the batteries to cool down before removing them from the Rapid Battery Charger.
- The Rapid Battery Charger, the supplied power adapter and the vehicle-adapter do not contain any user-serviceable components. Should the housing of these appliances (Rapid Battery Charger / Power adapter) be opened, the warranty expires! If repairs are needed, contact one of our service partners in your area. The addresses of our service partners can be found on the warranty card. This is supplied with the Universal Battery Charger.

⚠ *Thunder storms!*

Devices connected to mains power can be damaged during a thunder storm. If there is a thunder storm, always remove the mains plug from the socket.

For damage caused by ...

- opening the housings of the Rapid Battery Charger, power adapter or vehicle-adapter
- attempted repairs made by non-qualified personnel
- improper use of the Rapid Battery Charger, power adapter and/or the vehicle-adapter, no liability or warranty will be accepted!
- Leakage of battery acids can occur, especially with old batteries. You should remove all batteries from the Rapid Battery Charger if you do not intend to use it for an extended period. You can thus protect the Rapid Battery Charger from damage caused by leaking battery acids.

⚠ Notes on handling batteries

The device uses batteries. Please note the following on handling batteries:

⚠ *Risk of explosion!*

Do not throw batteries into a fire.
Do not recharge batteries.

- Never open, solder or weld batteries.
  There is a risk of explosion and injury!
- Check batteries regularly. Leaking batteries can damage the device.
- If the appliance is not going to be used for long periods, remove the batteries.
- If batteries leak, put on protective gloves.
  Clean the battery compartment and contacts with a dry cloth.

Commissioning

Stationary operation

- Remove all components – Rapid Battery Charger, power adapter ❻, vehicle-adapter ❼ and batteries – from the packaging.
- Before taking the Rapid Battery Charger into use, check that all items are complete/available and free of visible damage.
- Place the Universal Battery Charger on a straight, level, scratch and slip resistant surface.
- Insert the low-tension plug of the power adapter ❻ into the power adapter connection ❶ on the Rapid Battery Charger.
- Compare the technical details with those of your power supplier. If they match, insert the power plug ❻ into a mains power socket. The LED on the plug adapter ❻ lights up. The Rapid Battery Charger is now ready for use.

Mobile operation

With the supplied vehicle-adapter ❼ you can also connect the Rapid Battery Charger to the 12-V cigar lighter socket of a vehicle or into the 12-V on-board power supply socket of a vehicle. Thereby, you simply use the vehicle-adapter ❼ instead of the power adapter ❻.

⚠ *Warning!*

Use the Rapid Battery Charger exclusively with the supplied vehicle-adapter ❼.
The use of other vehicle-adapters could irreparably damage the Rapid Battery Charger! There is also a danger of fire!

To utilise the Rapid Battery Charger with the vehicle-adapter ❼:

- Should a cigar lighter be inserted into the cigar-lighter socket:
  - Remove the cigar lighter.

ⓘ *Note:*

Also ensure that all possible soiling (e.g. remains of ash) is removed from the inside of the cigar lighter socket! Otherwise, it could lead to a malfunction in the operation of the Rapid Battery Charger with the vehicle-adapter ❼!

- Insert the low-tension plug of the vehicle-adapter ❼ into the power adapter connection ❶ of the Rapid Battery Charger.
- Insert the vehicle-adapter ❼ into the cigar-lighter socket. The LED on the car adapter ❼ lights up. The Rapid Battery Charger is now ready for use.

⚠ *Important:*

Never leave the Rapid Battery Charger resp. the batteries in the vehicle! Under strong sunlight, and with a correspondingly heated vehicle interior, the Rapid Battery Charger could over-heat and be irreparably damaged. Additionally, the batteries could overheat and explode. There is also a danger of fire!

ⓘ *Note:*

It is possible that the cigar-lighter only functions with a switched-on vehicle ignition. If you are unsure, consult the vehicle handbook.

⚠ *Caution!*

For vehicles in which the cigar lighter resp. onboard power sockets also function with a switched-off vehicle ignition:

Only use the Rapid Battery Charger with the engine running. Otherwise, the vehicle battery could be completely discharged by the use of the Rapid Battery Charger!

Charging batteries

⚠ *Danger!*

Charge exclusively rapid rechargable batteries of the types "Ni-Cd" and "Ni-MH".
NEVER recharge batteries of other types or non-rechargable batteries. These are not suitable for recharging. This could irreparably damage the Rapid Battery Charger and the inserted batteries.

Due to the charging current, only batteries with appropriate capacities may be charged:

Ni-MH batteries:
- AA min. 1750 mAh/max. 2700 mAh
- AAA min. 750 mAh/max. 1000 mAh

Ni-Cd batteries:
- AA min. 700 mAh/max. 1000 mAh
- AAA min. 300 mAh/max. 600 mAh

Should an attempt be made to charge batteries with significantly lower capacities, the batteries could be destroyed. There is also the danger of a fire as well as an explosion!

- Place the selector switch ❸ into the position Ni-MH if you want to charge Ni-MH batteries.
- Place the selector switch ❸ into the position Ni-Cd if you want to charge Ni-Cd batteries.
- Insert the batteries into the charging slots ❺.

ⓘ *Note:*

This appliance is equipped with an individual shaft monitor, which allows it to charge 1 to 4 batteries of differing sizes (AA or AAA), capacity or charge condition. Ni-MH and Ni-Cd batteries must not be loaded simultaneously. Ensure that the batteries are inserted into the charging slots in accordance with their polarities. Otherwise, the batteries will not be charged.

- The charging process now begins. The Rapid Battery Charger has a control lamp ❷ for each cell in the charging slots ❺. The control lamps ❷ show the charging condition of the individual batteries.

The various displays have the following meanings:

- The control lamp ❷ blinks red:
  - Defective batteries or non-rechargeable batteries have been identified.

Remove the inserted batteries from the Rapid Battery Charger.

- The control lamp ❷ does not glow:
  - The batteries have not been inserted correctly into the charging slots ❺.
- The control lamp ❷ is permanently red:
  - The batteries are being charged.
- The control lamp ❷ is permanently green:
  - The batteries are charged and the appliance has switched to "retention charging".

⚠ *Warning!*

The batteries will become hot during charging. NEVER touch hot batteries! There is a danger of being burnt!

- Unplug the AC adapter ❻ from the mains power socket or the car adapter ❼ from the cigar lighter socket and allow the batteries to cool down. Afterwards you can remove the charged batteries from the Rapid Battery Charger.

Average charging times

Depending on the type, age and remaining charge in the batteries, the charging process can take various lengths of time. The average charging time can be taken from the following table. Take note however that the times given are only guiding values.

Type Typ AA		
Capacity	Ni-MH	Ni-Cd
2300 mAh	110 min.	–
700 mAh	–	90 min.

Type Typ AAA		
Capacity	Ni-MH	Ni-Cd
900 mAh	100 min.	–
300 mAh	–	90 min.

Timer Control

In addition, this battery charger has a timer control which, after 2 hours, automatically switches it over to the maintenance charge.
This serves as an additional protection against overcharging should the charge completion identifier not react, possibly due to a defective battery.

Charging the USB device

⚠ *Warning!*

Check to ensure that the current consumption of the USB device is not higher than 500 mA. Further information is provided in the operating manual of your USB device.

- Insert the USB connector of the USB device into the USB port ❹ of the charger.
- If necessary, switch the USB device on.

ⓘ *Notice:*

You can simultaneously charge batteries in the charging slots ❺ and a USB device at the USB port ❹.

Troubleshooting

The Rapid Battery Charger displays no functions

With mains power operation:

- Check to see if the low-tension plug on the cable of the power adapter ❻ is correctly inserted into the power adapter connection ❶.
- Check to see if the power socket into which the power adapter ❻ has been inserted is "live". To do this, connect a different, functioning electrical appliance to the socket.

With operation over the vehicle-adapter:

- Check to see if the vehicle-adapter ❼ is correctly connected to the Rapid Battery Charger and the cigar-lighter socket.
- It is possible that the cigar-lighter only functions with a switched-on vehicle ignition. If you are unsure, consult the vehicle handbook.

The inserted batteries are not being charged:

- Check that the batteries are being inserted in accord with their polarity.
- Check to see if you have inserted batteries suitable for charging into the Rapid Battery Charger. Exclusively suitable for recharging are Ni-Cd and Ni-MH batteries with the sizes AA/Mignon and AAA/Micro and designated as suitable for rapid charging.
- Remove the power cable from the power socket and allow the appliance to cool down, as the temperature monitoring switch has possibly activated itself.

Other malfunctions

Make contact with one of our service partners close to you if ...

- the malfunction cannot be corrected as described above,
- or, when operating the Rapid Battery Charger, other malfunctions occur.

Cleaning

⚠ *Risk of injury from electric shock:*

- *Never immerse the device's parts into water or other liquids!*
- *Do not allow liquid to penetrate the housing.*

Cleaning the housing:

⚠ *Attention:*

Never use petroleum, solvents or aggressive cleaning agents, they may damage the housing surfaces!

- Clean the housing of the Rapid Battery Charger and the power adapter exclusively with a lightly moistened cloth.
- Never clean the insides of the charging slots ❺ with moist cloths. Instead, use a clean soft brush to clean them.
- Clean the battery compartment and contacts with a dry cloth.

Disposal

Never dispose of the device in the normal household rubbish. Dispose of the device using an approved disposal company or using local disposal facilities.
This product is subject to European Directive 2002/96/EC.
Please follow the currently valid regulations.
In case of doubt, contact your disposal facilities.

Disposal of batteries!

Batteries must not be disposed of in the household waste. Every consumer is legally obliged to dispose of batteries at a collection site of his community / city district or at a retail store.
This obligation is intended to ensure that batteries are disposed of in an environmentally safe fashion. Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Disposal of packaging

Ensure all packaging materials are disposed in an environmentally friendly manner.

Warranty and Service

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.
The warranty covers only claims for material and maufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 71662

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 71662

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Sisällysluettelo Sivu

Käyttötarkoitus	32
Toimituslaajuus	33
Laitteen kuvaus	33
Tekniset tiedot	34
Turvallisuusohjeita	35
Käyttöönotto	43
Paristojen lataaminen	47
Keskimääräiset latausajat	50
USB-laitteen lataaminen	52
Toimintahäiriöiden korjaaminen	53
Puhdistus	55
Hävittäminen	56
Takuu & huolto	58
Maahantuoja	60

Lue käyttöohje ennen ensimmäistä käyttökertaa huolellisesti läpi ja pidä sitä lähettyvillä myös myöhemmissä käytöissä. Jos myyt laitteen, anna ohje myös seuraavalle omistajalle.

PIKALATURI

Käyttötarkoitus

Paristojen pikalaturi on tarkoitettu ainoastaan...

- AA/Mignon- ja AAA/Micro-kokoisten Ni-Cd- ja Ni-MH-paristojen lataamiseen
- akkukäyttöisten, USB-liitännällä varustettujen laitteiden, kuten esim. MP3-soitinten, lataamiseen
- yksityiseen, ei-kaupalliseen käyttöön

Mukana toimitettu verkkolaite on tarkoitettu ainoastaan paristojen pikalaturin kanssa käytettäväksi.
Mukana toimitettu autoadapteri on tarkoitettu ainoastaan...

- paristojen pikalaturin käyttöön auton 12-volttisen savukkeensytyttimen holkissa
- tai auton elektroniikkalaitteiston 12-volttisessa pistorasiassa.

Toimituslaajuus

- paristojen pikalaturi
- verkkolaite
- autoadapteri
- säilytyslaukku (ei kuvaa)
- tämä käyttöohje

Laitteen kuvaus

❶ Pistokeverkkolaite-ajoneuvosovitinliitäntä
❷ Merkkivalot
❸ Valintakytkin Ni-MH/Ni-Cd
❹ USB-liitäntä
❺ Lataustilat
❻ Verkkolaite
❼ Autoadapteri

Tekniset tiedot

Verkkolaite

Tulo:	100 - 240 V ~ 60/50 Hz, 420 mA
Lähtö:	12 V ⎓, 1800 mA, 21,6 VA

Latausosa

Tulo:	12 -13,8 V ⎓ 1800 mA
Maksimaaliset latausvirrat:	
AA- / Mignonparistot:	1750 mA Ni-MH; 700 mA Ni-Cd
AAA- / Microparistot:	750 mA Ni-MH; 300 mA Ni-Cd
USB 2.0 -liitäntä:	5 V ⎓, 500 mA
Käyttölämpötila:	+0° ~ +25°C
Kosteus:	5 ~ 90 % (ei kondensaatiota)
Varastointilämpötila:	-25° ~ +60°C
Mitat (p x l x k):	11,3 x 11,5 x 4 cm
Paino:	ca. 145 g

Turvallisuusohjeita

- Laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaanlukien lapset), joilla on rajoitetut fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja/tai riittäviä tietoja, paitsi mikäli he käyttävät laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja henkilö opastaa heitä laitteen käytössä.
- Lapsia on valvottava, jotta voidaan olla varmoja, että he eivät leiki laitteella.
- Laitteen verkkopistoke on irrotettava sähköverkosta jokaisen käyttökerran jälkeen ja ennen jokaista puhdistusta, jotta voidaan olla varmoja, että laite ei voi käynnistyä tahattomasti.
- Tarkista laite ja sen kaikki osat näkyvien vaurioiden varalta. Laitteen turvajärjestelmä voi toimia vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa.
- Verkkopistokkeen on aina sijaittava siten, että siihen päästään helposti käsiksi, jotta laite voidaan irrottaa hätätapauksessa nopeasti sähköverkosta.

⚠ *Sähköiskun aiheuttama vaara!*

- Laitteen saa kytkeä vain määräysten mukaisestiasennettuun ja maadoitettuun verkkopistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen tyypikilven tietoja.
- Anna vialliset verkkopistokkeen osat tai verkkojohdot välittömästi valtuutetun ammattihenkilön tai huoltopalvelun vaihdettavaksi vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Liitäntäjohdot tai laitteet, jotka eivät toimi moitteettomasti tai ovat viallisia, on annettava välittömästi huoltopalvelun korjattavaksi tai vaihdettavaksi.
- Älä koskaan upota laitetta veteen. Pyyhi se ainoastaan lievästi kostealla liinalla.
- Älä anna laitteen joutua alttiiksi sateelle, äläkä koskaan käytä sitä kosteassa tai märässä ympäristössä.
- Huolehdi siitä, että liitäntäjohto ei koskaan pääse kastumaan tai kostumaan käytön aikana.

- Laitteen koteloa ei saa avata tai korjata itse. Muutoin ei voida olla varmoja, että laite on turvallinen, mikä johtaa takuun raukeamiseen.
- Suojaa laite tippuvalta vedeltä ja roiskevedeltä. Älä koskaan aseta laitteen päälle tai sen viereen nesteellä täytettyjä esineitä (esim. kukkamaljakoita).

⚠ *Palovaara!*

- Älä käytä laitetta kuumien pintojen läheisyydessä.
- Älä aseta laitetta paikkoihin, joissa se voi joutua suoran auringonpaisteen vaikutuksen alaiseksi. Laite voi muutoin ylikuumentua ja vaurioitua korjauskyvyttömäksi.
- Älä koskaan jätä laitetta käytön aikana ilman valvontaa.
- Älä koskaan peitä laitteen tuuletusaukkoja sen ollessa päällä.
- Älä aseta laitteen päälle tai viereen palolähteitä, kuten esim. kynttilöitä.

- Latausvirran vuoksi saadaan ladata ainoastaan vastaavan kapasiteetin omaavia paristoja:
  Ni-MH-akut:
  - AA min. 1750 mAh/max. 2700 mAh
  - AAA min. 750 mAh/max. 1000 mAh
  Ni-Cd-akut:
  - AA min. 700 mAh/max. 1000 mAh
  - AAA min. 300 mAh/max. 600 mAh

- Jos yritetään ladata huomattavasti alhaisemman kapasiteetin omaavia paristoja, ne voivat tuhoutua.
- Lataa ainoastaan pikalataukseen soveltuvia "Ni-Cd"- ja "Ni-MH" -paristoja. Älä koskaan lataa muun tyyppisiä paristoja tai kertakäyttöisiä paristoja. Nämä eivät sovellu ladattavaksi. Muutoin paristojen pikalaturi ja siihen asetetut paristot saattavat vaurioitua täysin.

- Käytä paristojen pikalaturia ainoastaan mukana toimitetun verkkolaitteen tai mukana toimitetun autoadapterin kanssa. Älä käytä verkkolaitetta tai autoadapteria minkään muun kuin paristojen pikalaturin kanssa. Muutoin paristojen pikalaturi, autoadapteri, paristot tai käytetyt muut laitteet saattavat vaurioitua täysin.

⚠ *Loukkaantumisvaara*

- Pidä lapset loitolla liitäntäjohdosta ja laitteesta. Lapset aliarvioivat usein sähköisistä laitteista aiheutuvan vaaran.
- Mikäli laite on päässyt putoamaan tai vaurioitumaan, sitä ei saa enää käyttää. Anna laite valtuutetun ammattihenkilön tarkastettavaksi ja tarvittaessa korjattavaksi.
- Lapset eivät saa päästä käsiksi paristoihin. Lapset voivat työntää paristot suuhun ja tukehtua. Mikäli paristot joutuvat nieluun, henkilö on toimitettava välittömästi lääkärihoitoon.

- Säilytä paristot aina poissa lasten ulottuvilta! On olemassa vaara, että lapset nielevät paristot! Paristojen sisältämien myrkyllisten aineiden vuoksi on olemassa hengenvaara!
- Älä koskaan jätä paristojen pikalaturia latauksen aikana ilman valvontaa.
- Paristot kuumenevat ladattaessa. Älä koskaan koske kuumiin paristoihin! Muutoin on olemassa palovammojen vaara! Irrota siksi latauksen jälkeen ensin paristojen pikalaturin verkkolaite pistorasiasta. Anna paristojen sitten jäähtyä, ennen kuin otat ne paristojen pikalaturista.
- Paristojen pikalaturi ja mukana tuleva verkkolaite sekä autoadapteri eivät sisällä mitään käyttäjän huollettavissa olevia osia. Jos jokin komponenteista (paristojen pikalaturi / verkkolaite) avataan, takuu raukeaa!

⚠ *Ukkonen!*

Kaikki sähköverkkoon kytketyt laitteet voivat vaurioitua ukkosen johdosta. Verkkopistoke on siksi aina irrotettava pistorasiasta ukkosen aikana.

Emme vastaa vaurioista, joiden syynä on ...

- paristojen pikalaturin, verkkolaitteen ja/tai autoadapterin kotelon avaaminen
- muiden kuin pätevien ammattihenkilöiden suorittamat korjausyritykset
- paristojen pikalaturin, verkkolaitteen ja/tai autoadapterin tarkoituksenvastainen käyttö! Myöskään takuu ei koske näitä vaurioita!
- Erityisesti vanhemmista paristoista saattaa ladattaessa vuo-taa akkuhappoa. Poista siksi kaikki paristot, jos et käytä paristojen pikalaturia pidempään aikaan. Näin suojaat pa-ristojen pikalaturia vuotavien akkuhappojen aiheuttamilta vaurioilta.

⚠ *Paristojen käsittelyä koskevia ohjeita*

Laitteessa käytetään paristoja. Ota seuraavat seikat huomioon paristoja käsitellessäsi:

⚠ *Räjähdysvaara!*

Älä heitä paristoja tuleen. Älä lataa paristoja uudelleen.

- Älä koskaa avaa paristoja, äläkä koskaan tee mitään niihin kohdistuvia juotto- tai hitsaustöitä. Se voi muutoin aiheuttaa räjähdys- ja loukkaantumisvaaran!
- Tarkista paristot säännöllisesti. Paristoista valuva aine voi vaurioittaa laitetta.
- Mikäli laitetta ei käytetä pidempään, poista paristot.
- Mikäli paristoista on valunut ainetta, käytä suojakäsineitä. Puhdista paristokotelo ja kosketuspinnat kuivalla liinalla.

Käyttöönotto

Kiinteä käyttö

- Poista kaikki osat – paristojen pikalaturi, verkkolaite ❻, autoadapteri ❼ ja paristot – pakkauksesta.
- Tarkasta toimituksen täydellisyys ennen käyttöönottoa ja tarkasta laite mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Aseta paristojen pikalaturi suoralle, tasaiselle, naarmuun-tumattomalle ja liukumattomalle alustalle.
- Työnnä verkkolaitteen ❻ johdon pienjännitepistoke ❶ paristojen pikalaturiin.
- Vertaa teknisiä tietoja sähkölaitoksesi tietoihin. Jos ne vas-taavat toisiaan, liitä verkkolaite ❻ pistorasiaan. Pistokeverkkolaitteen ❻ merkkivalo syttyy. Paristojen pikalaturi on nyt käyttövalmis.

Liikkuva käyttö

Mukana toimitetun autoadapterin ❼ avulla voidaan paristojen pikalaturi liittää myös auton 12-volttiseen savukkeensytyttimen holkkiin tai auton elektroniikkalaitteiston 12-volttiseen pistorasiaan. Tällöin autoadapteria ❼ käytetään verkkolaitteen ❻ sijaan.

⚠ *Varoitus!*

Käytä paristojen pikalaturia ainoastaan mukana toimitetun autoadapterin ❼ kanssa. Muiden autoadapterien käyttö saattaa vaurioittaa paristojen pikalaturia täysin! On olemassa tulipalon vaara!

Paristojen pikalaturin käyttö autoadapterin ❼ kanssa:

- Mikäli savukkeensytytin on työnnettynä savukkeensytyttimen holkkiin:
  - Vedä savukkeensytytin irti.

ⓘ *Ohje:*

Poista ehdottomasti mahdolliset epäpuhtaudet (esim. tuhkajäänteet) savukkeensytyttimen holkin sisäosista! Muutoin saattaa esiintyä virhetoimintoja, kun paristojen pikalaturia käytetään autoadapterin ❼ kanssa!

- Työnnä autoadapterin ❼ pienjännitepistoke paristojen pikalaturin verkkolaiteliitäntään ❶.
- Työnnä autoadapteri ❼ savukkeensytyttimen holkkiin. Autoadapterin ❼ merkkivalo syttyy. Paristojen pikalaturi on nyt käyttövalmis.

⚠ *Huomaa:*

Älä koskaan jätä paristojen pikalaturia tai paristoja autoon! Voimakkaalla auringonpaisteella ja vastaavasti kuumentuneen auton sisäosissa sattaa paristojen pikalaturi ylikuumentua ja vaurioitua täysin. Paristot saattavat lisäksi ylikuumentua ja räjähtää. On olemassa tulipalon vaara!

ⓘ *Ohje:*

Saattaa olla, että savukkeensytytin toimii ainoastaan ajoneuvon sytytyksen ollessa päällä. Lue epäselvissä tapauksissa neuvoja kulloisenkin auton ohjekirjasta.

⚠ *Varokaa!*

Autoissa, joissa savukkeensytytin tai ajoneuvon pistorasiat toimivat myös sytytyksen ollessa pois päältä:

Käytä paristojen pikalaturia ainoastaan moottorin ollessa päällä. Muutoin liitetty paristojen pikalaturi saattaa tyhjentää auton akun kokonaan!

Paristojen lataaminen

⚠ *Vaara!*

Lataa ainoastaan pikalataukseen soveltuvia "Ni-Cd"- ja "Ni-MH" -paristoja. Älä koskaan lataa muun tyyppisiä tai kertakäyttöisiä paristoja. Nämä eivät sovellu ladattavaksi. Muutoin paristojen pikalaturi ja siihen asetetut paristot saattavat vaurioitua täysin.

Latausvirtojen vuoksi saadaan ladata ainoastaan paristoja, joiden kapasiteetti on vastaava:

Ni-MH-akut:
- AA min. 1750 mAh/max. 2700 mAh
- AAA min. 750 mAh/max. 1000 mAh

Ni-Cd-akut:
- AA min. 700 mAh/max. 1000 mAh
- AAA min. 300 mAh/max. 600 mAh

Jos yritetään ladata huomattavasti alhaisemman kapasiteetin omaavia paristoja, ne voivat tuhoutua. On olemassa tulipalon vaara sekä räjähdysvaara!

- Aseta valintakytkin ❸ asentoon Ni-MH, kun haluat ladata Ni-MH -paristoja.
- Aseta valintakytkin ❸ asentoon Ni-Cd, kun haluat ladata Ni-Cd -paristoja.
- Aseta paristot lataustiloihin ❺.

ⓘ *Ohje:*

Laitteessa on yksittäislataustilan valvonta, jonka avulla voidaan ladata 1-4 kooltaan (AA tai AAA), kapasiteetiltaan tai lataustilaltaan erilaista paristoa. Ni-MH- ja Ni-Cd-paristoja ei saa ladata samanaikaisesti. Varmista, että asetat paristot lataustilan lokeroihin oikein päin. Muutoin paristot eivät lataannu.

- Nyt lataustapahtuma alkaa. Paristojen pikalaturissa on yksi merkkivalo ❷ jokaiselle lataustilan ❺ lokerolle. Merkkivalot ❷ osoittavat yksittäisten paristojen latauksen tilaa.

Eri näytöillä on seuraavat merkitykset:

- Merkkivalo ❷ vilkkuu punaisena:
  - On havaittu viallisia akkuja tai muita kuin uudelleen ladattavia paristoja.

Poista laitteeseen asetetut paristot paristojen pikalaturista.

- Merkkivalo ❷ ei pala:
  - Asetetut paristot eivät ole lataustilassa ❺ oikein.
- Merkkivalo ❷ palaa jatkuvasti punaisena:
  - Paristoja ladataan.
- Merkkivalo ❷ palaa jatkuvasti vihreänä:
  - Paristot on ladattu ja laite on kytkeytynyt ylläpitolataukselle.

⚠ *Varoitus!*

Paristot kuumenevat ladattaessa. Älä koskaan koske kuumiin paristoihin! On olemassa palamisvaara!

- Irrota pistokeverkkolaite ❻ pistorasiasta tai ajoneuvosovitin ❼ savukkeensytytinjalustasta ja anna akkujen jäähtyä. Poista lopuksi ladatut paristot paristojen pikalaturista.

Keskimääräiset latausajat

Paristojen tyypistä, iästä ja jäämälatauksesta riippuen lataus-tapahtuman kesto vaihtelee. Keskimääräiset latausajat näet seuraavasta taulukosta. Huomaa, että annetut ajat ovat ainoastaan suuntaa antavia.

AA-tyypin paristot		
Kapasiteetti	Ni-MH	Ni-Cd
2300 mAh	110 min.	–
700 mAh	–	90 min.

AAA-tyypin paristot		
Kapasiteetti	Ni-MH	Ni-Cd
900 mAh	100 min.	–
300 mAh	–	90 min.

Ajastinohjaus

Lisäksi latauslaitteessa on ajastinohjaus, joka vaihtaa 2 tunnin kuluttua automaattisesti säilytyslataukselle. Tämä on tarkoitettu lisäsuojaksi ylilatausta vastaan, mikäli latauksen lopun tunnistus ei reagoi mahdollisesti viallisen pariston vuoksi.

USB-laitteen lataaminen

⚠ *Varoitus!*

Varmista, että USB-laitteen virranotto ei ole yli 500 mA. Lähempiä tietoja löytyy USB-laitteen käyttöohjeesta.

- Liitä USB-laitteen USB-pistoke latauslaitteen USB-liitäntään ❹.
- Kytke USB-laite tarvittaessa päälle.

ⓘ *Ohje:*

Voit ladata samanaikaisesti akkuja latausloke-roissa ❺ ja USB-laitteen USB-liitännässä ❹.

Toimintahäiriöiden korjaaminen

Paristojen pikalaturi ei toimi

Verkkokäytössä:

- Tarkasta, että verkkolaitteen ❻ johdon pienjännitepistoke on työnnetty verkkolaiteliitäntään ❶ oikein.
- Tarkasta, että pistorasia, johon verkkolaite ❻ on liitetty, johtaa virtaa.
  Liitä tähän pistorasiaan tätä varten toinen, toimiva sähkölaite.

Käytettäessä autoadapterin kanssa:

- Tarkasta, että autoadapteri ❼ on liitetty paristojen pikalaturiin ja savukkeensytyttimen holkkiin oikein.
- Saattaa olla, että savukkeensytytin toimii ainoastaan sytytyksen ollessa päällä. Lue epäselvissä tapauksissa neuvoja auton ohjekirjasta.

Laitteeseen asetetut paristot eivät lataannu:

- Tarkasta, että akut on asetettu laitteeseen oikein päin.
- Tarkasta, että paristojen pikalaturiin on asetettu lataukseen soveltuvat paristot. Lataamiseen soveltuvat ainoas-taan pikalataukseen sopivat AA-/Mignon- ja AAA-/Microtyyppiset Ni-Cd ja Ni-MH -paristot.
- Irrota verkkopistoke verkkopistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä, koska lämpötilavalvonta on saattanut laueta.

Muut toimintahäiriöt

Ota yhteyttä lähelläsi sijaitsevaan huoltokumppaniimme, mikäli ...

- toimintahäiriöt eivät korjaannu kuvatulla tavalla
- tai paristojen pikalaturia käytettäessä ilmenee muita toimintahäiriöitä.

Puhdistus

⚠ *Sähköiskun aiheuttama hengenvaara:*

- *Älä koskaan upota laitteen osia veteen tai muihin nesteisiin!*
- *Huolehdi siitä, että koteloon ei pääse nestettä.*

Kotelon puhdistaminen:

⚠ *Huomio:*

Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaineita tai aggressiivisia puhdistusaineita, ne saattavat vahingoittaa kotelon pintaa!

- Puhdista paristojen pikalaturin kotelo ja verkkolaite aino-astaan kevyesti kostutetulla liinalla.
- Älä missään tapauksessa puhdista lataustilan ❺ sisäosia kostealla. Käytä puhdistukseen sen sijaan puhdasta, pehmeää sivellintä.
- Puhdista paristokotelo ja kosketuspinnat kuivalla liinalla.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen

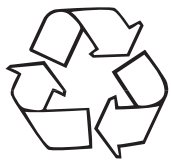
Älä koskaan hävitä laitetta tavallisten roskien mukana. Laite on hävitettävä valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuolto-laitoksen kautta.

Tuote vastaa eurooppalaista direktiiviä 2002/96/EC. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteys lähimpään jätehuoltolaitokseen.

Paristojen hävittäminen

Akkuja/paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laki velvoittaa jokaista kuluttajaa toimittamaan paristot ja akut asianmukaisiin keräyspisteisiin tai kauppaan. Tämän tarkoituksena on varmistaa, että paristojen hävittämisestä ei aiheudu vaaraa ympäristölle. Palauta akut/paristot ainoastaan purkautuneina.

Pakkauksen hävittäminen



Huolehdi pakkauksen kaikkien osien ympäristöystävällisestä hävittämisestä.

Takuu & huolto

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi takuun voimassaolosta.
Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä huoltopisteeseesi. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.
Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita.
Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.
Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista jo ostettaessa olemassa olevista vahingoista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, kuitenkin viimeistään kaksi päivää ostopäiväyksen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritetut korjaukset ovat maksullisia.

FI **Huolto Suomi**

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 71662

Maahantuoja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Innehållsförteckning Sidan

Föreskriven användning	62
Leveransens omfattning	63
Beskrivning	63
Tekniska specifikationer	64
Säkerhetsanvisningar	65
Börja använda laddaren	73
Ladda batterier	77
Genomsnittliga laddningstider	80
Ladda en USB-apparat	82
Åtgärda funktionsstörningar	83
Rengöring	85
Avfallshantering	86
Garanti & Service	88
Importör	90

Läs igenom bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten och spara den för senare bruk. Lämna över bruksanvisningen tillsammans med apparaten om du överlåter den till någon annan person.

SNABBLADDARE FÖR BATTERIER

Föreskriven användning

Den här snabbladdaren är endast avsedd...

- för uppladdning av NiCd- och NiMH-batterier med storlek AA/mignon och AAA/micro
- för uppladdning av batteridrivna apparater med en USB-port, t ex en MP3-spelare
- privat, icke kommersiellt bruk

Den nätdel som medföljer får endast användas tillsammans med den här snabbladdaren.
Medföljande fordonsadapter till cigarettändaruttag får endast användas...

- att driva snabbladdaren genom ett 12V cigarettändaruttag i ett fordon
- eller ett annat 12V stickuttag i fordonets interna strömnät.

Leveransens omfattning

- Snabbladdare
- Nätdel
- Fordonsadapter
- Förvaringsväska (inte på bilden)
- Den här bruksanvisningen

Beskrivning

❶ Anslutning för kontaktnätdel/fordonsadapter
❷ Kontrollampor
❸ Omkopplare NiMH/NiCd
❹ USB-anslutning
❺ Laddningsfack
❻ Nätdel
❼ Fordonsadapter till cigarettändaruttag

Tekniska specifikationer

Nätdel

Ingång:	100 - 240 V ~ 60/50 Hz, 420 mA
Utgång:	12V ⎓,1800 mA, 21,6 VA

Laddningsdel

Ingång:	12 -13,8 V ⎓ 1800 mA
Maximal laddningsström:	
AA/mignon knappceller:	1750 mA Ni-MH; 700 mA Ni-Cd
AAA/mikro knappceller:	750 mA Ni-MH; 300 mA Ni-Cd
USB 2.0-anslutning:	5 V ⎓, 500 mA
Drifttemperatur:	+0° ~ +25°C
Fuktighet:	5 ~ 90 % (ingen kondens)
Lagertemperatur:	-25° ~ +60°C
Dimensioner (L x B x H):	11,3 x 11,5 x 4 cm
Vikt:	ca. 145 g

Säkerhetsanvisningar

- Personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar nödvändig erfarenhet och/eller kunskap får endast använda apparaten samtidigt som de övervakas eller efter instruktioner från någon som ansvarar för deras säkerhet.
- Håll barn under uppsikt så att de inte använder apparaten som leksak.
- För att undvika oavsiktlig inkoppling bör kontakten till nätadaptern dras ut ur vägguttaget efter varje användning och före rengöring.
- Kontrollera om det finns synliga skador på apparaten och dess delar. Apparatens säkerhets-koncept fungerar bara om den är i felfritt skick.
- Nätadaptern måste alltid vara lätt tillgänglig så att apparaten i nödfall snabbt kan kopplas bort från elnätet.

⚠ *Risk för elektriska stötar!*

- Anslut endast apparaten till ett korrekt installerat och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med vad som anges på apparatens typskylt.
- Om nätkontakten eller kabeln är skadad ska den genast bytas ut av en elektriker eller av vår kundtjänst, så att risker undviks.
- Se till att anslutningskablar och apparater som inte fungerar korrekt eller är skadade genast repareras eller byts av vår kundtjänst.
- Doppa aldrig ner apparaten i vatten. Torka bara av den med en fuktig trasa.
- Utsätt inte apparaten för regn och använd den inte i fuktig eller våt omgivning.
- Se till att anslutningskabeln inte blir våt eller fuktig under användning.

- Apparatens hölje får inte öppnas eller repareras. Då äventyras säkerheten och garantin upphör att gälla.
- Skydda apparaten mot fukt och stänkvatten. Ställ aldrig vätskefyllda föremål (t.ex. blomvaser) på eller bredvid apparaten.

⚠ *Brandrisk!*

- Använd inte apparaten i närheten av heta ytor.
- Placera inte apparaten på platser som utsätts för direkt solstrålning. Den kan i så fall överhettas och få skador som inte går att reparera.
- Lämna aldrig apparaten utan tillsyn.
- Ventilationsöppningarna får inte täckas över när apparaten är påslagen.
- Placera aldrig apparaten i närheten av öppen eld, t.ex. brinnande ljus.

- På grund av laddningsströmmarna får endast batterier med motsvarande kapacitet laddas:
  Ni-MH-batterier:
  - AA min. 1750 mAh/max. 2700 mAh
  - AAA min. 750 mAh/max. 1000 mAh
  Ni-Cd-batterier:
  - AA min. 700 mAh/max. 1000 mAh
  - AAA min. 300 mAh/max. 600 mAh

- Om man försöker ladda upp batterier med betydligt lägre kapacitet kan de bli förstörda.
- Ladda endast upp NiCd- och NiMH-batterier som klarar snabbladdning.
  Ladda aldrig andra typer av batterier eller batterier som inte är uppladdningsbara. De ska inte laddas upp igen. Annars kan både snabbladdaren och de batterier som ligger i den bli totalförstörda.

- Använd bara snabbladdaren tillsammans med medföljande nätdel eller medföljande fordonsadapter. Använd bara nätdelen och fordonsadaptern till den här snabbladdaren, inte till andra apparater. Gör du det kan både laddaren, adaptern, nätdelen och övriga apparater totalförstöras.

⚠ *Risk för skador*

- Håll barn borta från apparaten och anslutningskabeln. Barn brukar nämligen underskatta riskerna med elektriska apparater.
- Om apparaten har tappats eller skadats får den inte användas mer. Låt i stället en kvalificerad fackman titta på apparaten och reparera den om det går.
- Små barn får inte handskas med batterier. De kan stoppa batterierna i munnen och svälja dem. Om ett batteri svalts ska medicinsk hjälp tillkallas omedelbart.

- Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn! Barn kan svälja batterier!
  Det är livsfarligt, eftersom batterier innehåller giftiga ämnen!
- Lämna aldrig snabbladdaren utan uppsikt när du laddar upp batterier.
- Batterierna blir mycket varma när de laddas. Ta aldrig i heta batterier! Då finns risk för brännskador! När batterierna är färdigladdade ska du först dra ut nätdelen ur uttaget. Låt sedan batterierna svalna innan du tar ut dem ur snabbladdaren.
- Den här snabbladdaren samt medföljande nätdel och fordonsadapter för cigarettändaruttag innehåller inga delar som kan servas av användaren. Om höljet öppnas på någon av dessa komponenter (snabbladdare/nätdel) upphör garantin att gälla! Vänd dig till vår närmaste servicepartner om laddaren behöver repareras.

⚠ *Åska!*

Under åskväder kan apparater anslutna till elnätet skadas. Dra därför alltid ut kontakten ur eluttaget när det åskar.

Tillverkaren ansvarar inte och lämnar ingen garanti för skador som uppstår för att ...

- höljet öppnats på snabbladdaren, nätdelen och/eller fordonsadaptern
- okvalificerade personer försökt reparera snabbladdaren
- snabbladdaren, nätdelen och/eller fordonsadaptern använts på fel sätt!
- Särskilt gamla batterier kan läcka batterisyra. Ta därför alltid ut alla batterier ur laddaren om du inte ska använda den under en längre tid. På så sätt skyddar du snabbladdaren från att skadas av läckande batterisyra.

⚠ *Hantering av batterier*

Apparaten kan drivas med batterier. Tänk på följande när du handskas med batterier:

⚠ *Explosionsrisk!*

Släng aldrig batterier i öppen eld. Ladda inte upp batterier (som inte är uppladdningsbara).

- Öppna aldrig batterierna och löd eller svetsa inte heller på dem. Då uppstår det nämligen risk för explosion och därav följande personskador!
- Kontrollera batterierna med regelbundna mellanrum. Läckande batterier kan orsaka skador på apparaten.
- Om apparaten inte används under en längre tid ska batterierna tas ut.
- Använd skyddshandskar när du hanterar läckande batterier. Rengör batterifacket och batterikontakterna med en torr trasa.

Börja använda laddaren

Stationär drift

- Ta upp alla komponenter – snabbladdaren, nätdelen ❻, fordonsadaptern ❼ och batterierna – ur förpackningen.
- Kontrollera att leveransen är komplett och utan synliga skador innan du börjar använda snabbladdaren.
- Ställ laddaren på ett rakt, plant, halksäkert underlag som inte är känsligt för repor.
- Sätt lågspänningskontakten som sitter på nätdelens ❻ kabel i nätdelsanslutningen ❶ på snabbladdaren.
- Jämför de tekniska specifikationerna för laddaren med de tekniska specifikationerna från din elleverantör. Om de stämmer överens kan du sätta nätdelen ❻ i ett eluttag. Kontrollampan på kontaktnätdelen ❻ börjar lysa.Nu är snabbladdaren klar att användas.

Mobil drift

Med medföljande fordonsadapter ❼ kan du även ansluta snabbladdaren till ett 12V cigarettändaruttag i ett fordon eller till ett annat 12V-uttag i ett fordon. Då används fordons-adaptern ❼ i stället för nätdelen ❻.

⚠ *Varning!*

Anslut endast snabbladdaren med medföljande fordonsadapter ❼. Om du använder en annan fordonsadapter kan snabbladdaren totalförstöras! Det kan börja brinna!

För att driva snabbladdaren genom fordonsadaptern ❼:

- Om det sitter en cigarettändare i uttaget:
  - Dra ut cigarettändaren.

ⓘ *Observera:*

Det är mycket viktigt att ta bort eventuell smuts (t ex askrester) inuti cigarettändaruttaget! Annars fungerar inte snabbladdaren som den ska tillsammans med fordonsadaptern ❼*!*

- Sätt fordonsadapterns lågspänningskontakt ❼ i nätdels-anslutningen ❶ på snabbladdaren.
- Stick in fordonsadaptern ❼ i cigarettändaruttaget. Kontrollampan på fodonsadaptern ❼ börjar lysa. Nu är snabbladdaren klar att användas.

⚠ *Observera:*

Lämna aldrig kvar snabbladdaren eller batterierna i fordonet! Vid starkt solsken blir det mycket varmt inuti bilen, vilket kan leda till att snabbladdaren överhettas och blir totalförstörd. Dessutom kan batterierna överhettas och explodera. Det kan börja brinna!

ⓘ *Observera:*

Det kan hända att cigarettändaruttaget bara fungerar on tändningen kopplas på. Titta efter i fordonets bruksanvisning om du är osäker.

⚠ *Varning!*

För fordon där cigarettändaruttaget fungerar även utan påslagen tändning:

Använd bara snabbladdaren när motorn är påkopplad. Annars kan bilens batteri laddas ur helt av den anslutna snabbladdaren!

Ladda batterier

⚠ *Fara!*

Ladda endast NiCd- och NiMH-batterier som tål att snabbladdas. Ladda aldrig upp andra typer av uppladdningsbara batterier/ ackumulatorer eller batterier som inte är uppladdningsbara. De ska inte laddas upp igen. Då kan både snabbladdaren och batterierna totalförstöras.

På grund av laddningsströmmarna får endast batterier med motsvarande kapacitet laddas:

Ni-MH-batterier:
- AA min. 1750 mAh/max. 2700 mAh
- AAA min. 750 mAh/max. 1000 mAh

Ni-Cd-batterier:
- AA min. 700 mAh/max. 1000 mAh
- AAA min. 300 mAh/max. 600 mAh

Om man försöker ladda upp batterier med betydligt lägre kapacitet kan de bli förstörda.
Det finns risk för brand och explosion!

- Sätt omkopplaren ❸ på läge NiMH om du ska ladda NiMH-batterier.
- Sätt omkopplaren ❸ på läge NiCd om du ska ladda NiCd-batterier.
- Stoppa in batterierna i laddningsfacken ❺.

ⓘ *Observera:*

Den här apparaten är utrustad med en separat övervakningsfunktion för varje fack, vilket gör det möjligt att ladda upp 1 - 4 batterier av olika storlek (AA eller AAA), kapacitet eller laddningsnivå samtidigt. NiMH- och NiCd-batterier får inte laddas upp samtidigt. Var noga med att lägga batterierna med polerna åt rätt håll i laddningsfacken. Annars kan de inte laddas.

- Laddningen börjar. Snabbladdaren har en kontrollampa ❷ för varje laddningsfack ❺ Kontrollamporna ❷ visar de enskilda batteriernas laddningsnivå.

De olika visningarna har följande betydelser:

- Kontrollampan ❷ blinkar rött:
  - Defekta uppladdningsbara batterier eller batterier som inte är uppladdningsbara upptäcks.

Ta ut batterierna ur laddaren.

- Kontrollampan ❷ lyser inte:
  - Batterierna har inte lagts in i laddningsfacket ❺ på rätt sätt.
- Kontrollampan ❷ lyser rött:
  - Batterierna laddas.
- Kontrollampan ❷ lyser grönt:
  - Batterierna är färdigladdade och laddaren har gått över till underhållsladdning.

⚠ *Varning!*

Batterierna blir mycket varma när de laddas. Ta aldrig i heta batterier! Då finns risk för brännskador!

- Dra ut kontaktnätdelen ❻ ur eluttaget eller fordonsadaptern ❼ ur bilens cigarettändare och låt batterierna svalna. Sedan kan du ta ut de färdigladdade batterierna ur laddaren.

Genomsnittliga laddningstider

Laddningstiden kan variera beroende på typ av batteri, batteriets ålder och återstående kapacitet. De genomsnittliga laddningstiderna hittar du i tabellen nedan. Kom ihåg att uppgifterna bara är riktvärden.

Batterier av typ AA		
Kapacitet	Ni-MH	Ni-Cd
2300 mAh	110 min.	–
700 mAh	–	90 min.

Batterier av typ AAA		
Kapacitet	Ni-MH	Ni-Cd
900 mAh	100 min.	–
300 mAh	–	90 min.

Timerkontroll

Laddaren är dessutom utrustad med en timer som kopplar över den på underhållsladdning automatiskt efter 2 timmar. Det ger ett extra skydd mot överladdning om apparaten inte skulle upptäcka att laddningen är färdig på grund av ett ev. defekt batteri.

Ladda en USB-apparat

⚠ *Varning!*

Försäkra dig om att USB-apparaten inte tar mer ström än 500 mA. Mer information finns i USB-apparatens bruksanvisning.

- Sätt apparatens USB-kontakt i laddarens USB-anslutning ❹.
- Sätt ev. på USB-apparaten.

ⓘ *Observera:*

Du kan ladda upp batterier i laddningsfacket ❺ och en USB-apparat genom USB-anslutningen ❹ samtidigt.

Åtgärda funktionsstörningar

Snabbladdaren fungerar inte alls

Vid nätdrift:

- Kontrollera om lågspänningskontakten som sitter på nätdelens ❻ kabel sitter ordentligt i nätdelsanslutningen ❶.
- Kontrollera om det finns ström i det uttag du kopplat nätdelen ❻ till.
  Koppla då en annan apparat som du vet fungerar till samma uttag.

Vid drift genom fordonsadapter:

- Kontrollera om fordonsadaptern ❼ sitter ordentligt i laddaren och cigarettändaruttaget.
- Det kan hända att cigarettändaren bara fungerar om tändningen kopplas på. Titta efter i fordonets bruksanvisning om du är osäker.

Batterierna laddas inte i laddaren:

- Kontrollera om batterierna lagts in med polerna åt rätt håll i facken.
- Kontrollera om de batterier du lagt in i snabbladdaren verkligen kan laddas upp. Endast NiC- doch NiMH-batterier av typ AA/mignon och AAA/micro får laddas upp i snabbladdaren.
- Dra ut kontakten och låt laddaren svalna, eftersom det kan vara överhettningsskyddet som har utlöst.

Andra funktionsstörningar

Vänd dig till någon av våra servicepartners...

- om det inte går att avhjälpa felet så som beskrivs ovan
- eller om det uppstår andra funktionsstörningar än de som beskrivs här.

Rengöring

⚠ *Livsfara - risk för elektriska stötar!*

- *Doppa aldrig apparatens delar i vatten eller någon annan vätska!*
- *Se till att ingen vätska tränger in i höljet.*

Rengöring av höljet:

⚠ *Akta:*

Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller aggressiva rengöringsmedel som kan skada apparatens yta!

- Rengör bara snabbladdaren och nätdelen med en lätt fuktad trasa.
- Laddningsfacken ❺ får absolut inte rengöras med fuktiga trasor eller liknande. Där ska du i stället använda dig av en ren, mjuk pensel.
- Rengör batterifacket och batterikontakterna med en torr trasa.

Avfallshantering

Skrotning av apparaten

Kasta aldrig radion bland de normala hushållssoporna. Gör dig av med apparaten via ett godkänt avfallshanteringsföretag eller den kommunala återvinningscentralen.
Denna produkt omfattas av EU-direktivet om elektronikavfall 2002/96/EC.
Följ gällande bestämmelser. Kontakta den lokala återvinningscentralen om du är tveksam.

Kasserade batterier

Batterier får inte kastas tillsammans med hushållssopor. Alla användare är enligt lag skyldiga att lämna in batterier till en återvinningsstation eller ett inköpsställe för batterier.
Denna skyldighet har tillkommit för att det ska kunna garanteras att kasserade batterier hanteras på ett miljövänligt sätt. Lämna bara in urladdade batterier.

Förpackningsavfall

Lämna in allt förpackningsmaterial för miljövänlig återvinning.

Garanti & Service

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen. Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig att kontakta ditt serviceställe per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.
Garantin gäller bara för bara för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantiförmånerna. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackningen, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

IAN 71662

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 71662

Importör

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse Side

Anvendelsesformål	92
Medfølger ved levering	93
Beskrivelse af enheden	93
Tekniske data	94
Sikkerhedsanvisninger	95
Ibrugtagning	103
Oplad batterier	107
Gennemsnitlige opladetider	110
Opladning af USB-apparat	112
Afhjælpning af funktionsforstyrrelser	113
Rengøring	115
Bortskaffelse	116
Garanti & Service	118
Importør	120

Læs betjeningsvejledningen igennem før første brug, og opbevar den til senere brug. Lad vejledningen følge med, hvis apparatet gives videre til andre.

HURTIG OPLADER TIL BATTERIER

Anvendelsesformål

Batteriopladeren er udelukkende beregnet...

- til opladning af Ni-Cd- og Ni-MH-batterier af størrelsen AA/Mignon og AAA/Micro
- til opladning af batteridrevne apparater med USB-interface som f.eks. MP3-player
- til privat, ikke kommerciel brug

Den medfølgende strømforsyning er udelukkende beregnet til benyttelse sammen med den hurtige batterioplader.

Den medfølgende KFZ-adapter er udelukkende beregnet...

- til drift af batteriopladeren i en 12 V cigarettænder i en bil
- eller til en 12 V netstikdåse i en bil.

Medfølger ved levering

- Batterioplader
- Strømforsyning
- KFZ-adapter
- Opbevaringstaske (ikke vist)
- Denne betjeningsvejledning

Beskrivelse af enheden

❶ Stikaggregat- bil-adaptertilslutning
❷ Kontrollys
❸ Funktionsvælger Ni-MH/Ni-Cd
❹ USB-tilslutning
❺ Opladningsskakte
❻ Strømforsyning
❼ KFZ-adapter

Tekniske data

Strømforsyning

Indgang:	100 - 240 V ~ 60/50 Hz, 420 mA
Udgang:	12 V ⎓, 1800 mA, 21,6 VA

Opladningsdel

Indgang:	12 -13,8 V ⎓ 1800 mA
Maksimal ladestrøm:	
AA / Mignonceller:	1750 mA Ni-MH; 700 mA Ni-Cd
AAA / Microceller:	750 mA Ni-MH; 300 mA Ni-Cd
USB 2.0-tilslutning:	5 V ⎓, 500 mA
Driftstemperatur:	+0° ~ +25°C
Luftfugtighed:	5 ~ 90 % (ingen kondensation)
Opbevaringstemperatur:	-25° ~ +60°C
Mål (L x B x H):	11,3 x 11,5 x 4 cm
Vægt:	ca. 145 g

Sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sansemæssige eller åndelige evner eller manglende erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af eller modtager anvisninger om brug af apparatet fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- For at undgå at komme til at tænde for apparatet ved et uheld, bør du tage lysnetadapteren ud af stikkontakten efter brug og før rengøring.
- Undersøg, om der er synlige skader på apparatet og alle synlige dele. Apparatet fungerer kun sikkert i fejlfri stand.
- Lysnetadapteren skal altid være let tilgængelig, så apparatet i nødstilfælde hurtigt kan kobles fra lysnettet.

⚠ *Fare for elektrisk stød!*

- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret og jordet stikkontakt. Netspændingen skal stemme overens med angivelserne på apparatets typeskilt.
- For at undgå fare for ulykker skal beskadigede lysnetadaptere eller lysnetledninger straks udskiftes af autoriserede fagfolk eller kundeservice.
- Tilslutningsledninger eller apparater, der ikke fungerer korrekt eller er blevet beskadiget, skal straks repareres eller ombyttes af kundeservice.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand. Det må kun tørres af med en let fugtig klud
- Apparatet må aldrig stå ude i regn og må aldrig bruges i fugtige eller våde omgivelser.
- Sørg for, at tilslutningsledningen aldrig bliver våd eller fugtig under drift.

- Du må aldrig skille apparatet ad eller reparere det. Dette vil kompromitere sikkerheden, og garantien bortfalder.
- Beskyt apparatet mod vanddryp og vandstænk. Stil derfor ikke væskefyldte beholdere (f.eks. blomstervaser) på eller under apparatet.

⚠ *Brandfare!*

- Brug ikke apparatet i nærheden af varme overflader.
- Placer ikke apparatet på steder, der er udsat for direkte sollys. Ellers kan det blive overophedet og ødelagt, så det ikke kan repareres.
- Apparatet må aldrig være uden opsyn, når det er i drift.
- Apparatets ventilationsåbninger må aldrig dækkes, når det er tændt.
- Der må ikke placeres åbne brandkilder som f.eks. et tændt stearinlys i nærheden af apparatet.

- På grund af ladestrøm må der kun oplades batterier med tilsvarende kapacitet:
  Genopladelige Ni-MH-batterier:
  - AA min. 1750 mAh/max. 2700 mAh
  - AAA min. 750 mAh/max. 1000 mAh
  Genopladelige Ni-Cd-batterier:
  - AA min. 700 mAh/max. 1000 mAh
  - AAA min. 300 mAh/max. 600 mAh

- Hvis der forsøges at oplade batterier med væsentligt lavere kapaciteter, så kan disse blive ødelagt.
- Oplad udelukkende hurtigopladelige batterier af typen "Ni-Cd" og "Ni-MH".
  Oplad aldrig batterier af andre typer eller batterier, der ikke kan genoplades. De er ikke beregnede til opladning. Ellers kan lynopladeren og de indsatte batterier beskadiges, så de ikke kan repareres igen.

- Benyt udelukkende batteriopladeren sammen med den medleverede strømforsyning hhv. med den medleverede KFZ-adapter. Undlad at benytte strømforsyningen og KFZ-adapteren med andre apparater end batteriopladeren.
  Ellers kan batteriopladeren, KFZ-adapteren, strømforsyningen, batterier hhv. anvendte andre apparater blive uopretteligt beskadiget.

⚠ *Fare for kvæstelser*

- Hold børn væk fra tilslutningsledningerne og apparatet. Børn undervurderer ofte den fare, der er forbundet med elektriske apparater.
- Hvis apparatet falder ned eller bliver beskadiget, bør du ikke bruge det længere. Få kvalificerede fagfolk til at efterse apparatet og reparere det om nødvendigt.
- Børn bør ikke få fat i batterier. Børn kan tage batterier i munden og sluge dem. Hvis et batteri sluges, skal der straks søges læge.

- Opbevar altid batterierne uden for børns rækkevidde! Der er fare for, at børn sluger batterierne! På grund af de giftige indholdsstoffer i batterierne kan der opstå livsfare!
- Efterlad aldrig batteriopladeren uden opsyn under opladning af batterier.
- Batterierne bliver varme ved opladning. Berør aldrig de varme batterier! Ellers er der fare for forbrændinger!
  Træk derfor efter opladningen først strømforsyningen til opladeren ud af stikkontakten.
  Lad derefter batterierne køle af, inden du tager dem ud af opladeren.
- Batteriopladeren og den medleverede strømforsyning samt KFZ-adapteren indeholder ikke dele, som skal vedligeholdes af brugeren. Hvis kabinettet til en af komponenterne (batterioplade-ren/strømforsyningen) åbnes, så bortfalder garantien! Kontakt en af vores servicepartnere i nærheden, hvis en reparation bliver nødvendig.

⚠ *Tordenvejr!*

Under tordenvejr kan apparater, der er tilsluttet lysnettet, tage skade. Træk derfor altid lysnet-stikket ud af stikkontakten under tordenvejr.

For skader på grund af...

- Åbning af kabinettet til batteriopladeren, strømforsyning og/eller KFZ-adapter
- Forsøg på at reparere vægten af andre end kvalificeret specialpersonale
- anvendelse der ikke er efter forskrifterne af oplader, strøm-forsyning og/eller af KFZ-adapter gives der ingen erstatning/ garanti!
- Især ved gamle batterier kan det føre til udsivning af batterisyre. Tag derfor alle batterier ud, når du i længere tid ikkeskal bruge batteriopladeren. Således beskytter du batteriopladeren mod skader ved udsivende batterisyre.

⚠ Anvisninger om omgang med batterier

Apparatet bruger batterier. Under omgang med batterier skal du være opmærksom på følgende:

⚠ *Eksplosionsfare!*

Kast ikke batterier på ild.
Genoplad aldrig batterier.

- Du må aldrig åbne batterier eller lodde eller svejse på dem.
  Der er fare for eksplosioner og kvæstelser!
- Kontroller batterierne regelmæssigt. Lækkende batterier kan forårsage skader på apparatet.
- Hvis du ikke bruger apparatet i længere tid, skal du tage batterierne ud,
- Hvis batterierne lækker, skal du bruge beskyttelseshandsker. Rens batterirummet og batterikontakterne med en tør klud.

Ibrugtagning

Stationær drift

- Tag alle komponenter - batterioplader, strømforsyning ❻, KFZ-adapter ❼ og batterier - ud af indpakningen.
- Kontroller inden ibrugtagning, om leverancen er komplet og om der eventuelt er synlige beskadigelser.
- Stil batteriopladeren på et lige, jævnt, ridsefast og glide-sikkert underlag.
- Sæt lavspændingsstikket på strømforsyningens kabel ❻ i strømforsynings-tilslutningen ❶ ved batteriopladeren.
- Sammenlign de tekniske data med dem på din strømforsyning. Ved overensstemmelse slutter du strømforsyningen ❻ til en stikkontakt. LED på stiknetdelen ❻ lyser. Batteriopladerener nu klar til brug.

Mobil drift

Med den medfølgende KFZ-adapter ❼ kan du også tilslutte batteriopladeren til en 12-V-cigarettænder i en bil eller benytte en 12-V-netstikkontakt i en bil. Derved anvender du KFZ-adapter ❼ i stedet for strømforsyningen ❻.

⚠ *Advarsel!*

Brug udelukkende batteriopladeren sammen med den medfølgende KFZ-adapter ❼. Anvendelsen af andre KFZ-adaptere kan beskadige batteri-opladeren uopretteligt! Der er brandfare!

For at kunne drive batteriopladeren med KFZ-adapteren ❼:

- Hvis der er stukket en cigarettænder ind i cigarettændersoklen:

- Træk cigarettænderen ud.

ⓘ *Bemærk:*

Fjern ubetinget evt. smudsigheder (f.eks. askerester) ud fra cigarettændersoklens indre! Eller kan det føre til fejlfunktioner ved at køre batteriopladeren med KFZ-adapteren ❼*!*

- Sæt lavspændingsstikket på KFZ-adapteren ❼ i strømfor-synings-tilslutningen ❶ ved batteriopladeren.
- Stik KFZ-adapteren ind i ❼ cigarettændersoklen. LED på KFZ-adapteren ❼ lyser. Batteri-opladeren er nu klar til brug.

⚠ *Obs:*

Lad aldrig batteriopladeren hhv. batterier blive tilbage i bilen! Ved stærkt solskinog en tilsvarende overophedet bil kan batteriopladeren blive overophedet og beskadiget uopretteligt. Batterierme kan desuden overophede og eksplodere. Der er brandfare!

ⓘ *Bemærk:*

Måske fungerer cigarettænderen kun, når bilen er i tænding. Rådgiv dig i tvivlstilfælde med brugsvejledningen for den pågældende bil.

⚠ *Forsigtig!*

Ved biler, hvor cigarettænderen hhv. strømforsyningen også fungerer ved slukket tænding:

Benyt kun batteriopladeren ved slukket motor. Ellers kan autobatteriet pga. af den tilsluttede batterioplader blive fuldstændig afladet!

Oplad batterier

⚠ *Fare!*

Oplad udelukkende hurtigopladelige batterier af typen „Ni-Cd“ og „Ni-MH“.
Oplad aldrig batterier af andre typer eller ikke-genopladelige batterier. Disse er ikke egnet til opladning. Ellers kan batteriopladeren og de ilagte batterier blive uopretteligt beskadiget.

Pga. af ladestrøm må der kun oplades batterier tilsvarende kapacitet:

Genopladelige Ni-MH-batterier:
- AA min. 1750 mAh/max. 2700 mAh
- AAA min. 750 mAh/max. 1000 mAh

Genopladelige Ni-Cd-batterier:
- AA min. 700 mAh/max. 1000 mAh
- AAA min. 300 mAh/max. 600 mAh

Hvis der forsøges opladet batterier med væsentligt lavere kapaciteter, så kan disse blive ødelagt.
Der er fare for både brand samt eksplosions-fare!

- Stil funktionsvælgeren ❸ i position Ni-MH, hvis du vil oplade Ni-MH batterier.
- Stil funktionsvælgeren ❸ i position Ni-Cd, hvis du vil oplade Ni-Cd batterier.
- Indsæt batterierne i opladerhullerne ❺.

ⓘ *Bemærk:*

Apparatet har en enkeltskaktovervågning, som gør det muligt at oplade 1-4 batterier af forskellige størrelser (AA eller AAA), kapacitet eller ladetilstand. Ni-MH og Ni-Cd batterier må ikke oplades samtidig. Sørg for at lægge batterierne ind, så de svarer til polariteten i ladeskakterne rum. Ellers bliver batterierne ikke ladet op.

- Nu begynder opladningen. Der er på batteriopladeren et kontrollys ❷ for hvert rum i opladningsskakten ❺. Kontrollysene ❷ viser det enkelte batteris ladetilstand.

De forskellige lys har følgende betydninger:

- Kontrollampen ❷ blinker rødt:
  - Der er registreret defekte batterier eller batterier, der ikke kan genoplades.

Tag de indsatte genopladelige batterier ud af lynopladeren til genopladelige batterier.

- Kontrollysene ❷ lyser ikke:
  - De ilagte batterier er ikke lagt rigtigt ind i ladeskakten ❺.
- Kontrollampen ❷ lyser hele tiden rødt:
  - Battierne bliver opladet.
- Kontrollampen ❷ lyser hele tiden grønt:
  - Batterierne er opladet og opladeren er skiftet over på vedligeholdelsesladning.

⚠ *Advarsel!*

Batterierne bliver varme ved opladning. Berør aldrig de varme batterier! Der er fare for forbrænding!

- Tag stikaggregatet ❻ ud af stikkontakten eller biladapteren ❼ ud af cigarettænderen, og lad batterierne køle af. Tag derefter de opladede batterier ud af batteriopladeren.

Gennemsnitlige opladetider

Afhængigt af batteriernes type, alder og restopladningstilstand vil opladningen være af forskellig varighed. De gennemsnitlige opladningstider kan du se i følgende tabel. Læg dog mærke til, at det ved i nævnte tider kun drejer sig om anbefalede værdier.

Batterier type AA		
Kapacitet	Ni-MH	Ni-Cd
2300 mAh	110 min.	–
700 mAh	–	90 min.

Batterier type AAA		
Kapacitet	Ni-MH	Ni-Cd
900 mAh	100 min.	–
300 mAh	–	90 min.

Timerstyring

Ladeapparatet har endvidere en timerstyring, som automatisk skifter til vedligeholdelsesopladning efter 2 timer. Den fungerer som ekstra beskyttelse mod overopladning, hvis opladningsslutindikatoren ikke reagerer på grund af et defekt batteri.

Opladning af USB-apparat

Advarsel!

Kontrollér, at USB-apparatets strømforbrug ikke er højere end 500 mA. Yderligere informationer kan læses i betjeningsvejledningen til USB-apparatet.

- Sæt USB-apparatets USB-stik ind i USB-tilslutningen ❹ på ladeapparatet.
- Tænd USB-apparatet ved behov.

ⓘ *Bemærk:*

Du kan oplade batterier i ladeskakten ❺ og et USB-apparat på USB-tilslutningen ❹.

Afhjælpning af funktionsforstyrrelser

Batteriopladeren viser inden funktion

Ved strømdrift:

- Kontroller, om lavspændingsstikket på strømforsyningens kabel ❻ er sat rigtigt ind i strømforsyningstilslutningen ❶.
- Kontroller om stikkontakten, hvor du har sat strømforsyningen ind, ❻ leder strøm.
  Til det brug skal du tilslutte et andet, funktionsdygtigt elektroapparat til denne stikkontakt.

Ved drift med KFZ-adapteren:

- Kontroller, om KFZ-adapteren ❼ er sat rigtigt ind i batteri-opladeren og i cigarettændersoklen.
- Måske fungerer cigarettænderen kun, når bilen er i tænding. Rådgiv dig i tvivlstilfælde med den pågældende bils brugsvejledning.

De ilagte batterier bliver ikke ladet op:

- Kontroller om batterierne er blevet lagt ind i henhold til deres polaritet.
- Kontroller om du til opladningen har lagt egnede batterier ind i batteriopladeren. Opladningsegnet er udelukkende Ni-Cd- og Ni-MH-battierne af typerne AA/Mignon og AAA/Micro.
- Tag strømstikket ud af stikkontaktet og lad opladeren køle af, da temperaturovervågningen måske er blevet udløst.

Andre funktionsforstyrrelser

Henvend dig til en af vore service-partnere i dit lokalområde, hvis ...

- funktionsforstyrrelserne ikke lader sig afhjælpe som beskrevet
- eller hvis der ved drift med batteriopladeren optræder andre funktionsforstyrrelser.

Rengøring

⚠ *Livsfare på grund af elektrisk stød:*

- *Nedsænk aldrig apparatets dele i vand eller andre væsker!*
- *Lad aldrig væsker trænge ind i kabinettet.*

Rengøring af kabinettet:

⚠ *Obs:*

Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller aggressive rengøringsmidler, da de kan beskadige husets overflade!

- Rengør udelukkende batteriopladerens kabinet og strømforsyning med en let fugtig klud.
- Rengør på ingen måde opladningsskakternes ❺ inderste del fugtigt. Benyt i stedet for til rengøring en ren, blød pensel.
- Rens batterirummet og batterikontakterne med en tør klud.

Bortskaffelse

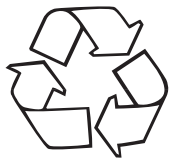
Bortskaffelse af apparatet

Kom under ingen omstændigheder apparatet i det normale husholdningsaffald. Bortskaf apparatet gennem et godkendt affaldsfirma eller dit kommunale affaldsanlæg.
Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2002/96/EC.
Overhold de gældende forskrifter. Henvend dig til din lokale affaldsordning, hvis du er i tvivl.

Bortskaffelse af batterier

Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Ifølge gældende lovgivning er alle forbrugere forpligtede til at aflevere almindelige og genopladelige batterier på en kommunal genbrugsstation eller hos en forhandler.
Denne forpligtelse medvirker til, at batterierne kan bortskaffes på en miljøvenlig måde. Aflever altid almindelige og genopladelige batterier i uopladet tilstand.

Bortskaffelse af emballage



Aflever alle emballagematerialer, så de bortskaffes miljørigtigt.

Garanti & Service

På denne donkraft får du 3 års garanti fra købsdatoen. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet.
I garantitilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.
Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug.
Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

DK **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 71662

Importør

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis Seite

Verwendungszweck	122
Lieferumfang	123
Gerätebeschreibung	123
Technische Daten	124
Sicherheitshinweise	125
Inbetriebnahme	133
Akkus aufladen	137
Durchschnittliche Aufladezeiten	140
USB-Gerät laden	142
Funktionsstörungen beheben	143
Reinigung	145
Entsorgen	146
Garantie und Service	148
Importeur	150

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

AKKU-SCHNELLLADEGERÄT

Verwendungszweck

Das Akku-Schnellladegerät ist ausschließlich bestimmt...

- zum Aufladen von Ni-Cd- und Ni-MH-Akkus der Größen AA/Mignon und AAA/Micro
- zum Aufladen von akkubetriebenen Geräten mit USB-Schnittstelle, wie z.B. MP3-Player
- zum privaten, nicht kommerziellen Gebrauch

Das mitgelieferte Steckernetzteil ist ausschließlich zur Benutzung mit dem Akku-Schnellladegerät bestimmt.
Der mitgelieferte KFZ-Adapter ist ausschließlich bestimmt...

- zum Betrieb des Akku-Schnellladegerätes an einem 12-V-Zigarettenanzünder-Sockel eines Autos
- oder an einer 12-V-Bordnetz-Steckdose eines Autos.

Lieferumfang

- Akku-Schnellladegerät
- Steckernetzteil
- KFZ-Adapter
- Aufbewahrungstasche (ohne Abbildung)
- Diese Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

❶ Steckernetzteil- KFZ-Adapter-Anschluss
❷ Kontrollleuchten
❸ Wahlschalter Ni-MH/Ni-Cd
❹ USB-Anschluss
❺ Ladeschächte
❻ Steckernetzteil
❼ KFZ-Adapter

Technische Daten

Steckernetzteil

Eingang:	100 - 240 V ~ 60/50 Hz, 420 mA
Ausgang:	12 V ⎓, 1800 mA, 21,6 VA

Ladegerät

Eingang:	12 -13,8 V ⎓ 1800 mA
Maximale Ladeströme:	
AA / Mignonzellen:	1750 mA Ni-MH; 700 mA Ni-Cd
AAA / Microzellen:	750 mA Ni-MH; 300 mA Ni-Cd
USB 2.0-Anschluss:	5 V ⎓, 500 mA
Betriebstemperatur:	+0° ~ +25°C
zul. Luftfeuchtigkeit:	5 ~ 90% (keine Kondensation)
Lagertemperatur:	-25° ~ +60°C
Abmessungen (L x B x H):	11,3 x 11,5 x 4 cm
Gewicht:	ca. 145 g

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden, ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Steckernetzteil bzw. den KFZ-Adapter aus der Steckdose.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Nur in einwandfreiem Zustand kann das Sicherheitskonzept des Gerätes funktionieren.
- Das Steckernetzteil muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

⚠ *Gefahr durch elektrischen Schlag!*

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie beschädigte Steckernetzteile sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein. Wischen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch ab.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.

- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.

⚠ *Brandgefahr!*

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht an Orten auf, die direkter Sonnenstrahlung ausgesetzt sind. Andernfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
- Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze des Gerätes ab, wenn es eingeschaltet ist.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. Kerzen auf oder neben das Gerät.

- Auf Grund der Ladeströme dürfen nur Akkus mit entsprechender Kapazität geladen werden:
  Ni-MH-Akkus:
  - AA min. 1750 mAh/max. 2700 mAh
  - AAA min. 750 mAh/max. 1000 mAh
  Ni-Cd-Akkus:
  - AA min. 700 mAh/max. 1000 mAh
  - AAA min. 300 mAh/max. 600 mAh

- Wird versucht, Akkus mit wesentlich niedrigeren Kapazitäten zu laden, so können diese zerstört werden.
- Laden Sie ausschließlich schnellladefähige Akkus der Typen „Ni-Cd“ und „Ni-MH“.
  Laden Sie niemals Akkus anderen Typs oder nichtwiederaufladbare Batterien auf. Diese sind nicht zum Aufladen geeignet. Anderenfalls können das Akku-Schnellladegerät und die eingelegten Akkus irreparabel beschädigt werden.

- Benutzen Sie das Akku-Schnellladegerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Steckernetzteil bzw. dem mitgelieferten KFZ-Adapter. Benutzen Sie Steckernetzteil und KFZ-Adapter nicht mit anderen Geräten als dem Akku-Schnellladegerät. Anderenfalls können Akku-Schnellladegerät, KFZ-Adapter, Steckernetzteil, Akkus bzw. verwendete andere Geräte irreparabel beschädigt werden.

⚠ *Verletzungsgefahr!*

- Halten Sie Kinder von Anschlussleitung und Gerät fern. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren von Elektrogeräten.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Akkus dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten die Akkus in den Mund nehmen und verschlucken.
  Wurde eine Akku verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Bewahren Sie Akkus immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf! Es besteht die Gefahr, dass Kinder Akkus verschlucken! Aufgrund der giftigen Inhaltsstoffe der Akkus besteht Lebensgefahr!
- Lassen Sie das Akku-Schnellladegerät während des Aufladens von Akkus niemals unbeaufsichtigt.
- Die Akkus werden beim Aufladen heiß. Berühren Sie niemals heiße Akkus! Anderenfalls besteht die Gefahr von Verbrennungen! Ziehen Sie daher nach dem Aufladen zunächst das Steckernetzteil des Akku-Schnellladegerätes aus der Steckdose.
  Lassen Sie die Akkus anschließend abkühlen, bevor Sie sie aus dem Akku-Schnellladegerät entnehmen.
- Das Akku-Schnellladegerät und das mitgelieferte Steckernetzteil sowie der KFZ-Adapter enthalten keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wird das Gehäuse eines der Komponenten (Akku-Schnellladegerät/Steckernetzteil) geöffnet, so erlischt die Garantie! Wenden Sie sich im Falle einer Reparatur an einen unserer Servicepartner in Ihrer Nähe.

⚠ *Gewitter!*

Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte Schaden nehmen. Ziehen Sie bei Gewitter deshalb immer das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Für Schäden durch ...

- Öffnen der Gehäuse von Akku-Schnellladegerät, Steckernetzteil und/oder KFZ-Adapter
- nicht von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführte Reparaturversuche
- nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Akku-Schnellladegerätes, Steckernetzteils und/oder des KFZ-Adapters wird keine Haftung/Gewährleistung übernommen!
- Insbesondere bei alten Akkus kann es zum Auslaufen von Batteriesäure kommen. Entnehmen Sie daher alle Akkus, wenn Sie das Akku-Schnellladegerät längere Zeit nicht benutzen. So schützen Sie das Akku-Schnellladegerät vor Schäden durch auslaufende Batteriesäure.

⚠ Hinweise zum Umgang mit Akkus

Das Gerät verwendet Akkus. Für den Umgang mit Akkus beachten Sie bitte Folgendes:

⚠ *Explosionsgefahr!*

Werfen Sie keine Akkus ins Feuer.
Laden Sie niemals Batterien wieder auf,
die nicht aufladbar sind.

- Öffnen Sie die Akkus niemals, löten oder schweißen Sie nie an Akkus.
  Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- Überprüfen Sie regelmäßig die Akkus. Auslaufende Akkus können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Akkus.
- Bei ausgelaufenen Akkus, ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Ladefach und die Ladekontakte mit einem trockenen Tuch.

Inbetriebnahme

Stationärer Betrieb

- Nehmen Sie alle Komponenten – Akku-Schnellladegerät, Steckernetzteil ❻, KFZ-Adapter ❼ und Akkus – aus der Verpackung heraus.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme den Lieferumfang auf Vollständigkeit und eventuell sichtbare Beschädigungen.
- Stellen Sie das Akku-Schnellladegerät auf einem geraden, ebenen, kratzfesten und rutschsicheren Untergrund auf.
- Stecken Sie den Hohlstecker am Kabel des Steckernetzteils ❻ in den Steckernetzteil-Anschluss ❶ am Akku-Schnellladegerät.
- Vergleichen Sie die technischen Daten mit denen Ihres Stromnetzbetreibers. Bei Übereinstimmung, schließen Sie das Steckernetzteil ❻ an eine Steckdose an. Die LED am Steckernetzteil ❻ leuchtet auf. Das Akku-Schnellladegerät ist jetzt betriebsbereit.

Mobiler Betrieb

Mit dem mitgelieferten KFZ-Adapter ❼ können Sie das Akku-Schnellladegerät auch an einem 12-V-Zigarettenanzünder-Sockel eines Autos oder an einer 12-V-Bordnetz-Steckdose eines Autos benutzen. Dabei verwenden Sie den KFZ-Adapter ❼ anstelle des Steckernetzteils ❻.

⚠ *Warnung!*

Benutzen Sie das Akku-Schnellladegerät ausschließlich mit dem mitgelieferten KFZ-Adapter ❼. Die Verwendung anderer KFZ-Adapter kann das Akku-Schnellladegerät irreparabel beschädigen! Es besteht die Gefahr eines Brandes!

Um das Akku-Schnellladegerät mit dem KFZ-Adapter ❼ zu betreiben:

- Falls ein Zigarettenanzünder in den Zigarettenanzünder-Sockel eingesteckt ist:

- Ziehen Sie den Zigarettenanzünder heraus.

ⓘ *Hinweis:*

Entfernen Sie unbedingt eventuelle Verschmutzungen (z.B. Aschereste) aus dem Inneren des Zigarettenanzünder-Sockels! Anderenfalls kann es zu Fehlfunktionen beim Betrieb des Akku-Schnellladegerätes mit dem KFZ-Adapter ❼ kommen!

- Stecken Sie den Hohlstecker am KFZ-Adapter ❼ in den Steckernetzteil-Anschluss ❶ am Akku-Schnellladegerät ein.
- Stecken Sie den KFZ-Adapter ❼ in den Zigarettenanzünder-Sockel ein. Die LED am KFZ-Adapter ❼ leuchtet auf. Das Akku-Schnelllladegerät ist nun betriebsbereit.

⚠ *Achtung:*

Lassen Sie das Akku-Schnellladegerät bzw. die Akkus niemals im Auto zurück! Bei starker Sonneneinstrahlung und entsprechend aufgeheiztem Auto-Innenraum kann das Akku-Schnellladegerät überhitzen und irreparabel beschädigt werden. Die Akkus können zudem überhitzen und explodieren. Es besteht die Gefahr eines Brandes!

ⓘ *Hinweis:*

Möglicherweise funktioniert der Zigarettenanzünder nur bei eingeschalteter Zündung des Autos. Ziehen Sie im Zweifelsfalle die Betriebsanleitung des jeweiligen Autos zurate.

⚠ *Vorsicht!*

Bei Autos, bei denen der Zigarettenanzünder bzw. die Bordnetz-Steckdosen auch bei ausgeschalteter Zündung funktionieren:

Benutzen Sie das Akku-Schnellladegerät nur bei laufendem Motor. Anderenfalls kann die Autobatterie durch das angeschlossene Akku-Schnellladegerät vollständig entladen werden!

Akkus aufladen

⚠ *Gefahr!*

Laden Sie ausschließlich schnellladefähige Akkus der Typen „Ni-Cd“ und „Ni-MH“. Laden Sie niemals Akkus anderen Typs oder nichtwiederaufladbare Batterien auf. Diese sind nicht zum Aufladen geeignet. Anderenfalls können das Akku-Schnellladegerät und die eingelegten Akkus irreparabel beschädigt werden.

Auf Grund der Ladeströme dürfen nur Akkus mit entsprechender Kapazität geladen werden:

Ni-MH-Akkus:
- AA min. 1750 mAh/max. 2700 mAh
- AAA min. 750 mAh/max. 1000 mAh

Ni-Cd-Akkus:
- AA min. 700 mAh/max. 1000 mAh
- AAA min. 300 mAh/max. 600 mAh

Wird versucht, Akkus mit wesentlich niedrigeren Kapazitäten zu laden, so können diese zerstört werden. Es besteht die Gefahr eines Brandes sowie Explosionsgefahr!

- Stellen Sie den Wahlschalter ❸ in die Position Ni-MH, wenn Sie Ni-MH Akkus laden wollen.
- Stellen Sie den Wahlschalter ❸ in die Position Ni-Cd, wenn Sie Ni-Cd Akkus laden wollen.
- Setzen Sie die Akkus in die Ladeschächte ❺ ein.

ⓘ *Hinweis:*

Das Gerät verfügt über eine Einzelschachtüberwachung, welche es ermöglicht 1-4 Akkus unterschiedlicher Größe (AA oder AAA), Kapazität oder Ladezustand zu laden. Ni-MH und Ni-Cd Akkus dürfen nicht gleichzeitig geladen werden. Achten Sie darauf, die Akkus entsprechend ihrer Polarität in die Fächer der Ladeschächte einzulegen. Anderenfalls werden die Akkus nicht aufgeladen.

- Der Ladevorgang beginnt nun. Das Akku-Schnellladegerät besitzt je eine Kontrollleuchte ❷ für jedes Fach im Ladeschacht ❺. Die Kontrollleuchten ❷ zeigen den Ladezustand der einzelnen Akkus an.

Die verschiedenen Anzeigen haben folgende Bedeutungen:

- Die Kontrollleuchte ❷ blinkt rot:
  - Defekte Akkus bzw. nicht-wiederaufladbare Batterien wurden erkannt.

Entnehmen Sie die eingelegten Akkus aus dem Akku-Schnellladegerät.

- Die Kontrollleuchte ❷ leuchtet nicht:
  - Die eingelegten Akkus sind nicht richtig in den Ladeschacht ❺ eingelegt.
- Die Kontrollleuchte ❷ leuchtet durchgehend rot:
  - Die Akkus werden geladen.
- Die Kontrollleuchte ❷ leuchtet durchgehend grün:
  - Die Akkus sind geladen und das Gerät hat auf Erhaltungsladung umgeschaltet.

⚠ *Warnung!*

Die Akkus werden beim Aufladen heiß. Berühren Sie niemals heiße Akkus! Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Ziehen Sie das Steckernetzteil ❻ aus der Steckdose bzw. den KFZ-Adapter ❼ aus dem Zigarettenanzünder-Sockel und lassen Sie die Akkus abkühlen. Entnehmen Sie anschließend die geladenen Akkus aus dem Akku-Schnelllade-gerät.

Durchschnittliche Aufladezeiten

Abhängig von Typ, Alter und Restladezustand der Akkus dauert der Aufladevorgang unterschiedlich lange. Die durchschnittlichen Ladezeiten können Sie nachstehender Tabelle entnehmen. Beachten Sie jedoch, dass es sich bei den genannten Zeiten nur um Richtwerte handelt.

Akkus Typ AA		
Kapazität	Ni-MH	Ni-Cd
2300 mAh	110 min.	–
700 mAh	–	90 min.

Akkus Typ AAA		
Kapazität	Ni-MH	Ni-Cd
900 mAh	100 min.	–
300 mAh	–	90 min.

Timersteuerung

Zusätzlich verfügt das Ladegerät über eine Timersteuerung, welche nach 2 Stunden automatisch in die Erhaltungsladung wechselt. Dies dient als zusätzlicher Schutz vor Überladung, falls die Ladeschlusserkennung aufgrund eines evtl. defekten Akkus nicht reagiert.

USB-Gerät laden

⚠ *Warnung!*

Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme des USB-Geräts nicht höher als 500 mA ist. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres USB-Geräts.

- Stecken Sie den USB-Stecker des USB-Geräts in den USB-Anschluss ❹ des Ladegeräts.
- Schalten Sie, falls nötig, das USB-Gerät ein.

ⓘ *Hinweis:*

Sie können gleichzeitig Akkus im Ladeschacht ❺ und ein USB-Gerät am USB-Anschluss ❹ aufladen.

Funktionsstörungen beheben

Das Akku-Schnellladegerät zeigt keine Funktion

Bei Netzbetrieb:

- Überprüfen Sie, ob der Hohlstecker am Kabel des Steckernetzteils ❻ richtig in den Steckernetzteil-Anschluss ❶ eingesteckt ist.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose, in die Sie das Steckernetzteil ❻ eingesteckt haben, Strom führt. Schließen Sie dazu ein anderes, funktionstüchtiges Elektrogerät an diese Steckdose an.

Beim Betrieb mit dem KFZ-Adapter:

- Überprüfen Sie, ob der KFZ-Adapter ❼ richtig in das Akku-Schnellladegerät und den Zigarettenanzünder-Sockel eingesteckt ist.
- Möglicherweise funktioniert der Zigarettenanzünder nur bei eingeschalteter Zündung. Ziehen Sie im Zweifelsfalle die Betriebsanleitung des Autos zurate.

Die eingelegten Akkus werden nicht aufgeladen:

- Überprüfen Sie, ob die Akkus entsprechend ihrer Polarität eingelegt wurden.
- Überprüfen Sie, ob Sie zum Aufladen geeignete Akkus in das Akku-Schnellladegerät eingelegt haben. Zum Aufladen geeignet sind ausschließlich schnellladefähige Ni-Cd- und Ni-MH-Akkus der Typen AA/Mignon und AAA/Micro.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, da eventuell die Temperaturüberwachung ausgelöst wurde.

Andere Funktionsstörungen

Wenden Sie sich bitte an einen unserer Servicepartner in Ihrer Nähe, falls ...

- sich die Funktionsstörungen nicht wie beschrieben beheben lassen
- oder beim Betrieb des Akku-Schnellladegerätes andere Funktionsstörungen auftreten.

Reinigung

⚠ *Lebensgefahr durch elektrischen Schlag:*

- *Tauchen Sie die Geräteteile niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!*
- *Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gehäuse dringen.*

Reinigen des Gehäuses:

⚠ *Achtung:*

Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel, diese können die Gehäuseoberfläche beschädigen!

- Reinigen Sie die Gehäuseoberfläche mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Reinigen Sie das Innere der Ladeschächte ❺ keinesfalls feucht. Benutzen Sie zum Säubern stattdessen einen sauberen, weichen Pinsel.
- Reinigen Sie die Ladekontakte bei Verschmutzung mit einem trockenen Tuch.

Entsorgen

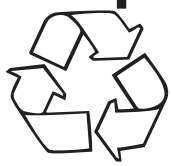
Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.
Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/ Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.
Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.
Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.
Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

(DE) Service Deutschland

Tel.: 01805772033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 71662

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 71662

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 71662

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com